

SUMMARIES

УДК 821.161.1:7.033.5(410.1)

L.V. Matsapura

A. RADCLIFFE'S TRADITIONS IN N. I. GECH'S NOVEL «BLACK WOMAN»

The article considers N.I. Grech's novel «Black woman» in context of the English sentimental gothic traditions. The comparative analysis allowed the author to come to a conclusion that influence of the sentimental Gothic romance as which highest embodiment of A. Radcliffe's works are considered, are traced at all levels of poetics of N.I. Grech's novel. In spite of the fact that other literary influences were also reflected in the work, usage of the Gothic poetics defines a genre dominant of the novel "Black Woman".

N.I. Grech's novel «Black woman» (1834) is one of those few insufficiently explored works of the Russian literature which can be characterized by the gothic tradition. The novel was popular among the readers, especially among females, but it caused controversies among the critics. The gothic novels, overcome the height of their fame at the beginning of the 19th century, were still in demand in provinces in 1840s. However the critics wrote about the genre of a gothic novel as that of the previous literary epoch, any attempts to renovate it were considered to be rather antiquated. N.I. Grech applied to the genre of a novel when he was a well-know journalist and teacher. «Black woman» was his second and last novel. This work has a special place in the history of the Russian literature, as it is a rare example how the traditions of the English gothic novel have been reconstructed. Early 19th century Russia used the word «gothic» for describing the architectural style as a rule, not for defining a type of novel. Gothic literary works were called «the novels of mysteries and horror», «scary» novels or the novels in Radcliffe's style. The surname of the famous English writer was used in the Russian culture as a common name and it was the personification of the gothic novel in whole. A. Radcliffe's popularity in Russia indicates such phenomenon as «Pseudoradcliffiana» [Pseudoradcliffiana] (introduced by V. Vatsuro) that is the process of publishing Radcliffe's original works along with the works of the other writers published under her name.